

HOLTZLING

MANUEL D'INSTRUCTIONS

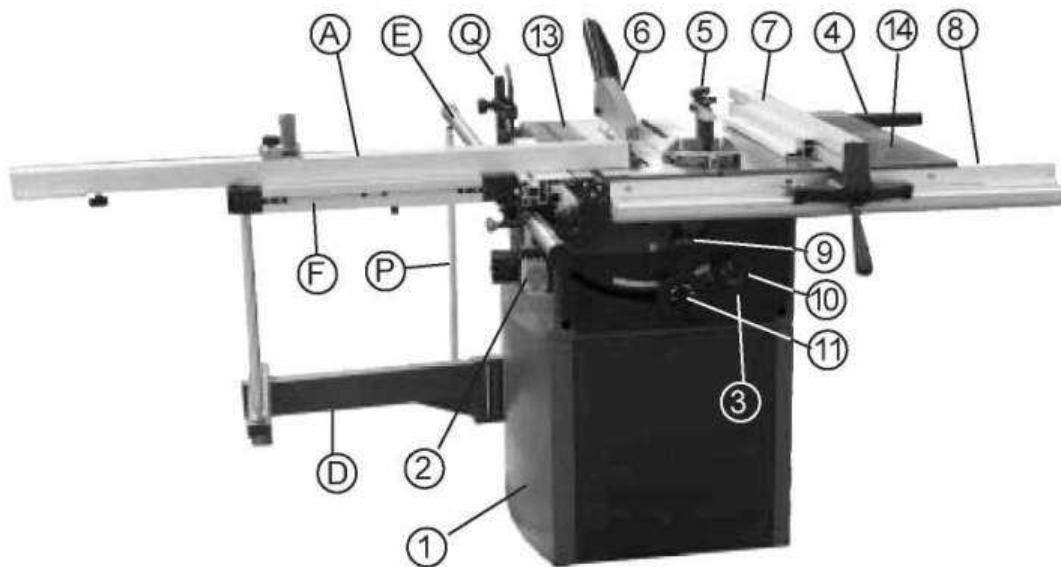
Scie circulaire sur table d'atelier à déplacement radial



MODELE OT8250

**POUR VOTRE PROPRE SECURITE, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE**

1. Familiarisez-vous avec votre scie



1. Socle coffret
2. Bouton MARCHE / ARRET avec arrêt d'urgence
3. Bouton inclinaison lame de scie
4. Rail arrière
5. Guide d'onglet
6. Protège-lame avec tube d'éjection des copeaux
7. Guide de refente à rallonge
8. Rail avant
9. Bouton pour coupe par traction
10. Manivelle de réglage de l'inclinaison de la lame
11. Manivelle de réglage de la profondeur de coupe
13. Table principale
14. Rallonge de table à droite

- A. Rail de butée extractible
- D. Bras pivotant
- E. Base de guidage
- F. Table de chariotage
- P. Pied support
- Q. Presseur

Sommaire

1. Familiarisez-vous avec votre scie
 2. Veuillez commencer par lire la notice
 3. Sécurité
 - 3.1 Conditions d'utilisation spécifiques
 - 3.2 Instructions de sécurité générales
 - 3.3 Symboles utilisés dans ces instructions
 - 3.4 Dispositifs de sécurité
 4. Caractéristiques spéciales du produit
 5. Eléments de fonctionnement
 6. Fonctionnement initial
 - 6.1 Montage socle
 - 6.2 Bras pivotant
 - 6.3 Montage de l'interrupteur sur la scie
 - 6.4 Montage de la base de la scie circulaire à table sur le support de coffret
 - 6.5 Installation du bouton de l'appareil de traction
 - 6.6 Installation de la table principale sur la scie
 - 6.7 Installation des tables à allonges
 - 6.8 Installation du rail avant
 - 6.9 Installation du rail arrière
 - 6.10 Installation du guide de refente
 - 6.11 Installation du protège-lame
 - 6.12 Raccordement du collecteur de poussière
 - 6.13 Installation de la table coulissante
 - 6.14 Raccordement au secteur
 7. Fonctionnement
 - 7.1 Sciage
 - 7.2 Coupes d'onglet
 - 7.3 Coupes longitudinales avec guide de refente
 - 7.4 Coupe par traction
 - 7.5 Coupe par glissement
 8. Entretien et Maintenance
 - 8.1 Changement de la lame de scie
 - 8.2 Nettoyage de la scie
 - 8.3 Stockage de la machine
 - 8.4 Maintenance
 9. Conseils
 10. Réparations
 11. Repérage des défaillances
 12. Schémas de câblage
 13. Nomenclature
- Certificat de Garantie
Déclaration CE de Conformité

2. Veuillez commencer par lire la notice



Lisez bien ces instructions avant d'utiliser le matériel. Faites particulièrement attention aux instructions de sécurité.

Si vous notez des dommages dus au transport lors du déballage, informez-en immédiatement votre fournisseur. N'utilisez pas la scie !

Jetez l'emballage dans un lieu de ramassage adéquat, en respectant l'environnement.

Conservez ces instructions pour vous y référer lorsque vous vous posez des questions.

Si vous prêtez ou vendez cette machine, veillez à bien remettre les instructions avec la machine.

3. Sécurité

3.1. Conditions d'utilisation spécifiques

L'objet de cette machine est de couper dans le sens longitudinal et transversal des grumes, panneaux revêtus, panneaux de copeaux et panneaux de contreplaqué à âme en bois et matériaux similaires dérivés du bois.

Ne coupez pas de bois ronds sans gabarits ou pièces de fixation adéquates. La lame de la scie en rotation pourrait faire tourner la pièce.

Lorsque vous sciez des bois fins posés sur un bord, un guide adéquat doit être utilisé pour assurer un support ferme. Il est interdit d'utiliser des lames de scie désaxées sur cette machine.

Danger ! Nous déconseillons toute autre utilisation non spécifiée.

Si vous n'utilisez pas la scie selon ces spécifications, l'outil électrique sera endommagé, il en va de même si vous utilisez des pièces non agréées par le fabricant du matériel qui pourraient provoquer des dommages imprévisibles !

3.2. Instructions de sécurité générales

Lorsque vous utilisez cet outil électrique, respectez les instructions de sécurité suivantes afin d'éliminer tout risque de dommage corporel ou matériel. Veuillez également respecter les consignes de sécurité des chapitres respectifs. Conservez tous les documents joints pour vous y référer ultérieurement. Respectez les réglementations statutaires des institutions d'assurance accident et les réglementations pour la prévention des accidents concernant l'utilisation des scies circulaires à table.

Risque général

Tenez votre espace de travail bien rangé, le désordre peut provoquer des accidents.

Soyez vigilant, attentif à ce que vous faites. Travaillez raisonnablement. N'utilisez pas l'outil électrique en étant sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Tenez compte des conditions environnementales. Tenez la zone de travail bien éclairée.

Évitez les positions corporelles inconfortables. Conservez un bon équilibre à tous moments.

Utilisez des supports de pièces adaptés lorsque vous coupez de longues pièces. N'utilisez pas d'outil électrique près de liquides ou de gaz inflammables.

La scie circulaire à table ne doit être utilisée que par des personnes familiarisées avec les scies circulaires à table et ayant conscience des dangers associés au fonctionnement de cet outil.

Les personnes de moins de 18 ans ne doivent utiliser cet outil électrique que lors de leur formation professionnelle, sous le contrôle d'un instructeur.

Tenez les visiteurs, en particulier les enfants, hors de la zone de danger. Ne laissez pas d'autres personnes toucher l'outil électrique ou le câble lorsqu'il est en fonctionnement.

Ne surchargez pas l'outil électrique – utilisez-le uniquement dans les gammes de performance pour lesquelles il a été conçu.

Danger ! Risque d'électrocution !

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie.

Ne faites pas fonctionner l'outil électrique dans un environnement humide.

Évitez le contact avec des objets mis à la terre comme des radiateurs, tuvaux, fours

Risque de dommages corporels et d'écrasement par les pièces mobiles !

N'utilisez pas l'outil électrique sans protections installées. Gardez toujours une distance suffisante par rapport à l'outil de coupe. Si nécessaire, utilisez des aides d'avance adaptées. Gardez une distance suffisante par rapport au moteur et aux éléments entraînés lorsque vous utilisez un outil électrique.

Vérifiez que l'outil électrique est débranché de l'alimentation électrique avant l'entretien.

Veillez à ce que lors de la mise en marche (par ex. après l'entretien), il n'y ait pas d'outils ni de pièces desserrées sur ou dans l'outil électrique.

Coupez l'alimentation électrique si l'outil électrique n'est pas utilisé.

Danger de coupe, même si l'outil est à l'arrêt !

Portez des gants lorsque vous changez les outils de coupe.

Risque de rebond (la pièce se coince dans la lame de la scie et est projetée contre l'opérateur)!

Travaillez toujours avec un couteau fendeur réglé de façon adéquate.

Ne bloquez pas les pièces à traiter.

Découpez de fines pièces uniquement avec les lames de la scie à fines dents. Utilisez toujours des lames de scie bien affûtées. En cas de doute, contrôlez la pièce pour vérifier l'absence de corps étrangers (ex. clous ou vis).

Risque de piégeage !

Veillez à ce qu'aucune partie du corps ou des vêtements ne puisse être happée par les éléments en rotation (**pas** de cravates, **pas** de vêtements amples ; renfermez les cheveux longs sous une résille).

Risque généré par une protection personnelle insuffisante !

Portez une protection auditive.

Portez des lunettes de sécurité.

Portez un masque anti-poussière en cas de génération de poussière.

Portez des vêtements de travail adaptés. Lorsque vous travaillez en extérieur, nous vous conseillons de porter des chaussures anti-dérapantes.

Risque dû à l'inhalation de sciure

La poussière de certaines essences (par ex. le hêtre, le chêne, le frêne) peut entraîner des cancers lorsqu'elle est inhalée :

Utilisez un collecteur de poussière adapté.

Risque généré par les défauts de l'outil électrique

Tenez l'outil électrique et les accessoires en bon état. Respectez les instructions de maintenance.

Repérez les éventuels dommages de l'outil avant toute utilisation : avant d'utiliser l'outil électrique, tous les dispositifs de sécurité, les dispositifs de protection ou les pièces légèrement endommagées doivent être contrôlés pour assurer un fonctionnement adéquat comme spécifié.

Vérifiez que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas.

Toutes les pièces doivent être correctement installées et respecter toutes les conditions nécessaires au bon fonctionnement de l'outil électrique. Les dispositifs ou les pièces de protection endommagés doivent être réparés ou remplacés par un spécialiste qualifié. Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un centre d'entretien. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas être basculé sur MARCHE ou ARRET.

Les poignées ne doivent pas être grasses.

3.3. Symboles utilisés dans ces instructions

Danger !
Indique un risque de dommage corporel ou de dommage matériel important.
Risque d'électrocution.
Risque de dommage corporel par électrocution.
Risque de piégeage
Risque de dommage corporel dû à des parties du corps ou des vêtements se trouvant
happés par la
la lame de la scie en rotation.
Attention ! Risque de dommage matériel
Note : Informations supplémentaires

3.4. Dispositifs de sécurité

Protège-lame

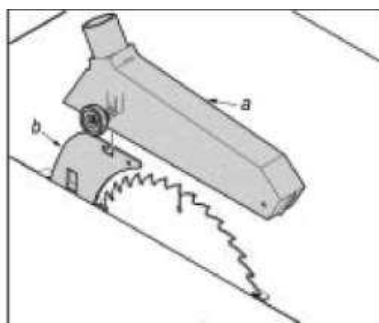
Le protège-lame (a) protège de tout contact accidentel avec la lame de la scie et des projections de copeaux.

Le protège-lame doit toujours être installé lors du fonctionnement.

Couteau fendeur

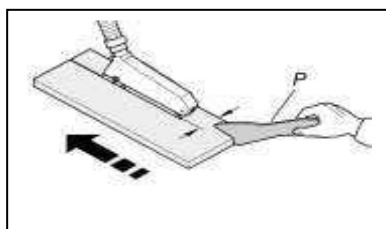
Le couteau fendeur (b) évite que la pièce à traiter se trouve coincée par les dents de la lame de scie et soit projetée contre l'opérateur.

Le protège-lame doit toujours être installé lors du fonctionnement.



Poussoir

Le poussoir (**P**) sert de prolongement de la main et protège de tout contact accidentel avec la lame de la scie.



Utilisez le poussoir si la distance qui sépare le guide de refente de la lame de scie est ≤ 120 mm. Pour que le poussoir soit toujours à portée de main, il peut être stocké dans un étui à l'intérieur du boîtier de la machine.

4. Caractéristiques spéciales du produit

Inclinaison du biseau réglable de façon précise de 0° à 45° .

Profondeur de coupe réglable progressivement de 0 à 80 mm.

Tous les éléments d'exploitation sont situés à l'avant de la machine.

Un relais de sous-tension empêche la machine de démarrer lorsque l'alimentation est rétablie après une panne d'électricité.

Guide d'onglet et guide de refente font partie de la livraison standard.

5. Eléments de fonctionnement

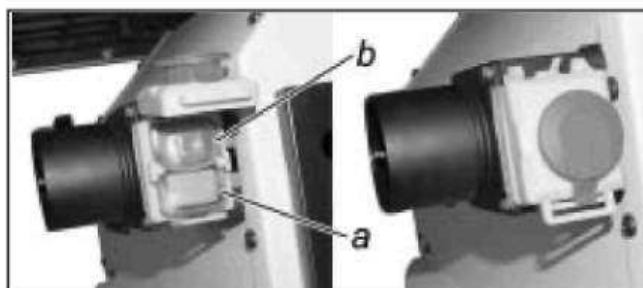
Bouton MARCHE / ARRET d'urgence

Pour mettre en marche = appuyez sur le bouton vert du haut (**a**)

Pour arrêter = appuyez sur le bouton rouge du haut (**b**) ou sur le couvercle d'interrupteur.

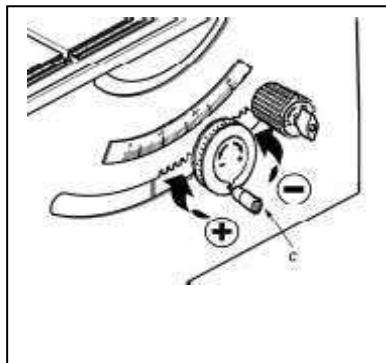
Note :

En cas de coupure de courant, un relais de sous-tension est activé. Ceci empêche le démarrage de la machine lors du rétablissement de l'électricité. Pour redémarrer la scie après une coupure de courant, le bouton vert de l'interrupteur (**a**) doit être de nouveau activé.



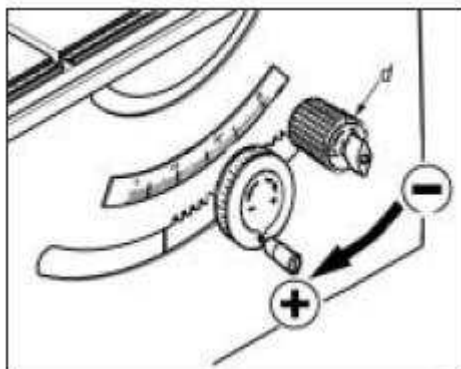
Manivelle de réglage de la profondeur de coupe

La profondeur de coupe peut être réglée en tournant la manivelle (c).



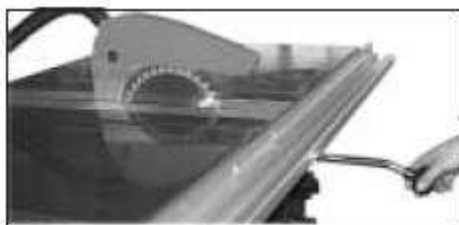
Manivelle de réglage de l'inclinaison de la lame

Avec la manivelle (d) la lame de la scie peut être progressivement inclinée vers la droite de 0° (vertical) à 45°.



Poignée à bouton pour coupe par traction

Pour l'éboutage, utilisez toujours le guide d'onglet pour maintenir la pièce à traiter en bas. Ajustez la position de la pièce à traiter et maintenez-la fermement sur la table. Puis tirez la lame de la scie vers l'avant pour couper la pièce.



Guide de refente

Le guide de refente glisse sur le rail avant et le rail arrière de la table de la scie.



Guide d'onglet

Le guide d'onglet est utilisé pour faire des coupes transversales dans la pièce.

Réglez l'angle

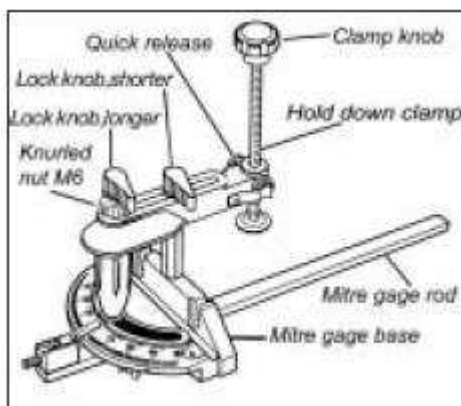
1. Desserrez l'écrou moleté (6) et le bouton de blocage (8)
2. Tenez le bouton de blocage (7) à la main et tournez la poignée de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Déplacez la base du guide d'onglet à l'angle désiré.
4. Serrez bien toutes les pièces desserrées ci-dessus.

Bloquez le guide d'onglet sur la table de travail.

1. Desserrez l'écrou moleté
2. Tenez la poignée de blocage à la main et tournez le bouton de blocage (7) dans le sens horaire.

Dégagement rapide

1. Poussez le dégagement rapide pour mettre rapidement la bride de serrage sur la pièce.
2. Tournez le bouton de la bride de serrage et fixez la pièce.
3. Pour éviter l'utilisation du dégagement rapide, enroulez la butée à dégagement rapide autour de la partie supérieure du dégagement rapide.



Quick release	Dégagement rapide
Clamp Knob	Bouton de la bride de serrage
Hold down clamp	Fixation de la bride serrage
Mitre gage rod	guide d'onglet
Mitre gage base	Base du guide d'onglet
Knorted nut M6	Ecrou moleté
Lock knob jonger	Bouton de blocage long
Lock knob shorter	Bouton de blocage court

6. Fonctionnement initial :

Attention :

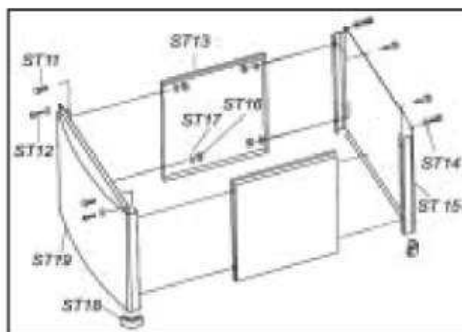
Cette scie circulaire à table est expédiée dans quatre cartons, emballage d'expédition et guide de refente.

6.1. Montage du support du socle

Déballez l'emballage d'expédition, retirez la mousse plastique, vous trouverez quatre panneaux et un sac de pièces détachées.

Note :

Le matériel restant de ce sac est utilisé pour le montage du support du socle.



UTILISEZ 4 vis à tête hexagonale M6 x 15 avec 4 (ST11) rondelles (ST17), des écrous à tête hexagonale (ST16), serrez le panneau avant et le panneau latéral, puis serrez le panneau arrière et le panneau latéral.

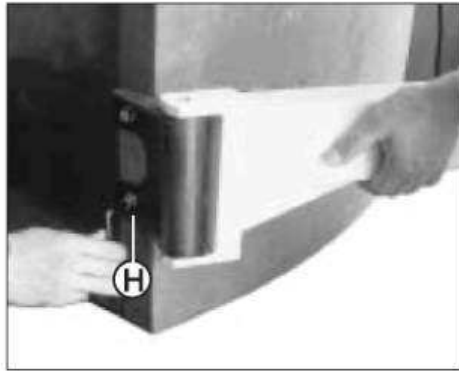
Placez les 4 pieds en caoutchouc (ST18) en bas du socle.

6.2. Bras pivotant

Placez simplement le support de montage (C) contre les trous de montage du support de coffret interne.



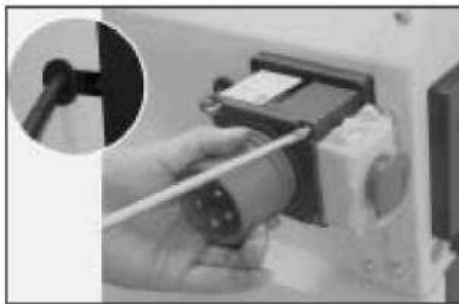
Une fois le support de montage placé contre le support de coffret interne, utilisez les quatre vis à tête creuse hexagonale (H) pour monter le bras pivotant.



6.3. Montage de l'interrupteur sur la scie.

Retirez le second pain de mousse plastique et sortez la scie.

1. Retirez l'interrupteur électrique de la scie.



2. Insérer le câble dans la fente ouverte sur le panneau gauche de la scie.

3. Placez l'interrupteur à gauche de la scie, à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, serrez les 4 vis M4x60 à tête cylindrique large.

6.4. Montage de la base de la scie circulaire à table sur le socle

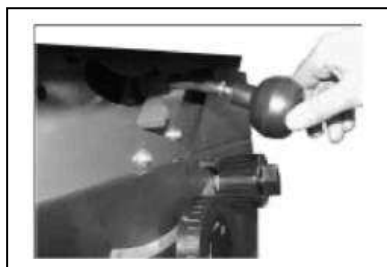
Placez la scie circulaire à table sur le socle. Alignez le côté de l'interrupteur de la scie avec le panneau bombé du socle à l'aide de 4 vis à tête cylindrique large M6x20 dans les trous sur l'angle de la scie et serrez-les au tournevis.



Avertissement :

Ne soulevez pas la scie sans aide. La scie pèse environ 40 kg.
Tenez-la près du corps. Pliez les genoux et soulevez-la en vous servant de vos jambes et non de votre dos. Vous pouvez vous faire mal au dos en ignorant ces précautions.

6.5. Installation du bouton de l'appareil de traction



Adaptez le bouton sur la tige de l'appareil de traction et serrez-le à la main dans le sens horaire.

6.6. Installation de la table principale sur la scie



Avertissement :

La table pèse environ 30 kg.

L'installation de la table nécessite l'aide d'une autre personne.

Attention :

Pour préserver la lame de la scie, faites très attention lors de l'installation de la table principale.

1. Placez la table principale (emballée dans le carton d'expédition) sur la scie
2. Alignez les trous de la fente du guide d'onglet avec les trous de la scie.
3. Enfoncez deux goupilles élastiques dans les trous et veillez à ce que la goupille élastique se trouve 0,5 mm au-dessous du bas de la fente.
4. Insérez 4 vis à tête creuse M8 avec rondelle plate de 8mm sous la table principale et serrez-les avec une clé de 5 mm.

6.7. Installation de la table à allonges

1. Sur le côté de la table principale, mettez 8 vis à tête hexagonale M8 x 30 avec rondelle de 8 mm dans les trous, pour que les têtes de vis ressortent de 10 mm.

Avertissement :

La table pèse environ 28 kg.

L'installation de la table à allonges nécessite l'aide d'une autre personne.

2. Soulevez la table à allonges (emballée dans le carton d'expédition) légèrement, et placez les quatre fentes en "U" sur les vis.

3. Centrez la table à allonges sur les bords et tapez-la légèrement. Vérifiez l'alignement de surface.

4. Serrez 8 vis avec une clé de 12 mm

6.8. Installation du rail avant

Sortez le rail avant du carton du guide de refente.

Avertissement :

Les rails avant et arrière doivent être soigneusement alignés pour réduire le risque de rebond, qui peut entraîner de sérieuses blessures.

Installer le rail avant nécessite le matériel suivant :

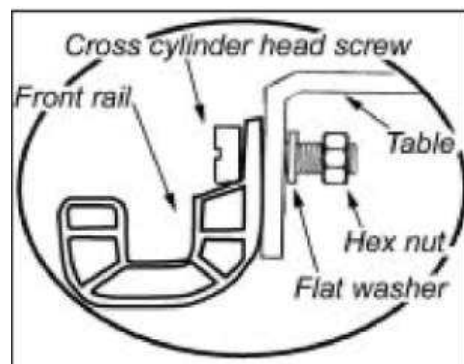
6 vis cruciforme à tête cylindrique M8x25

6 rondelles plates 8 mm

6 écrous autofreinés à tête hexagonale M8

1. Alignez le rail avant avec le bord avant de la table.
2. Mettez 6 vis cruciformes à tête cylindrique M8x25 dans les trous du rail avant.
3. Sous la table, posez sans serrer les rondelles plates et les écrous sur les vis.
4. Alignez le rail avant pour qu'il soit parallèle à la table puis serrez toutes les vis.

Cross cylinder head screx	Vis cylindrique
Table	Table
Hex Nut	Ecrou
Flat washer	Rondelle
Front rail	Rail frontale



6.9. Installation du rail arrière

Retirez le rail arrière du carton du guide de refente.

Avertissement :

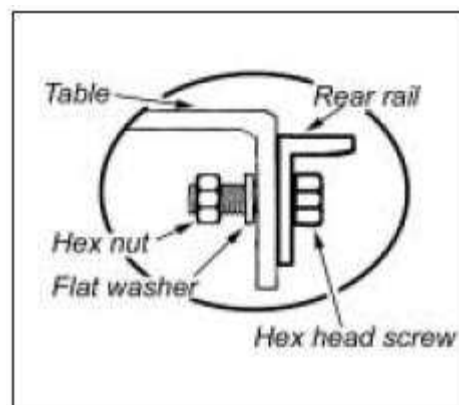
Les rails avant et arrière doivent être soigneusement alignés pour réduire le risque de rebond, qui peut entraîner de sérieuses blessures.

Installer le rail arrière nécessite le matériel suivant :

- 6 vis à tête hexagonale M8x20
- 6 rondelles plates de 8 mm
- 6 écrous à tête hexagonale M8

1. Alignez le rail arrière avec le bord avant de la table.
2. Mettez 6 vis à tête hexagonale M8x20 dans les trous du rail arrière.
3. Sous la table, placez sans serrer les rondelles plates et les écrous sur les vis.
4. Alignez le rail arrière parallèlement à la table puis serrez toutes les vis.

Rear rail	Equerre rail
Table	Table
Hex nut	Ecrou
Flat washer	Rondelle
Hex head screw	Boulon



6.10. Installation du guide de refente

1. Déballez la pièce du guide de refente du carton du guide de refente.
2. Montez la poignée dans la tête du guide et tournez-la dans le sens horaire pour la bloquer.
3. Placez 2 vis à tête hexagonale M8x12 et raccordez le guide et la tête du guide, serrez les vis.



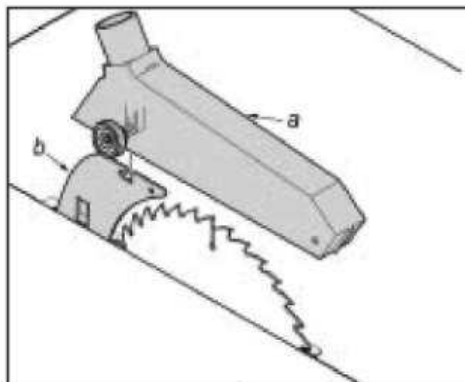
4. Accrochez l'arrière du guide de refente sur le rail arrière. Abaissez l'avant du guide de refente dans la rainure du rail avant.



5. Faites coulisser le guide de refente vers l'arrière et vers l'avant. Il doit bouger librement avec un dégagement d'environ 2 mm sous le guide de refente. Si ce n'est pas le cas, desserrez les vis du rail arrière et du rail avant, puis ajustez le rail arrière et le rail avant vers le haut ou vers le bas. Resserrez de nouveau toutes les vis.

6. Appuyez sur la poignée du guide de refente pour verrouiller le guide de refente en place.

6.11. Installation du protège-lame



Installez le protège-lame (a) sur le couteau fendeur(b).

6.12. Raccordement du collecteur de poussière

Danger !

La poussière de certaines essences (ex. chêne et frêne) peut entraîner des cancers lorsqu'elle est inhalée : utilisez toujours un collecteur de poussière lorsque vous travaillez dans des espaces fermés (vitesse d'écoulement d'air au port de captation des sciures ≥ 20 m/s).

Attention !

Le fonctionnement sans collecteur de poussière n'est possible :

- qu'à l'extérieur ;
- que pour un fonctionnement à court terme (jusqu'à 30 min. maxi) ;
- avec un masque à poussière.

Si un collecteur de poussière n'est pas utilisé, la sciure et les copeaux s'accumulent à l'intérieur du boîtier de la machine. Ces restes doivent être retirés au **plus tard** après 30 minutes.

Les ports de captation de poussière sont situés sur le collecteur de copeaux et le protège-lame.

Placez le petit tube d'éjection sur le protège-lame.

A partir du trou du panneau arrière de la scie circulaire à table, tirez le tube d'éjection des copeaux.

Montez le tube d'éjection des copeaux sur le tube à trois voies.

Montez le tube d'éjection des copeaux du protège-lame sur le tube à trois voies.

Puis montez le tube principal d'éjection des copeaux sur le collecteur de poussière.



Danger !

Par le mouvement de rotation de la lame de la scie, la sciure est soufflée hors du tube d'éjection des copeaux.

Regardez la direction du jet de sciure.

Attention !

Pour que la sciure soit évacuée de façon efficace, le tube d'éjection des copeaux fourni doit être installé même si aucun collecteur de poussière n'est fixé.

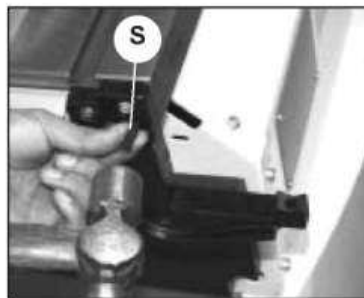
Le tube d'éjection des copeaux ne doit pas être bloqué par d'autres objets.

6.13. Installation de la table coulissante

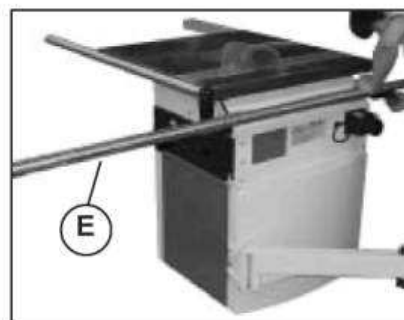
Montage des supports de rail avant et arrière sur les côtés de la table principale. Assurez-vous que les vis à 6 pans creux (I) sur le support sont dévissées de façon à ne pas toucher la table. Vous ajusterez ces vis plus tard.



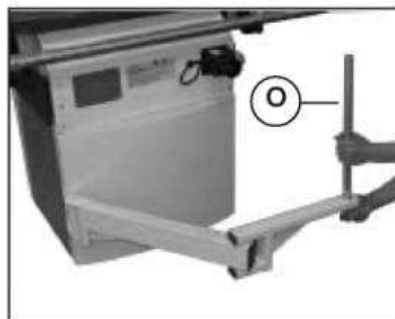
Quand le support de rail est contre la table, prenez un marteau pour mettre les goupilles fendues (S) dans les trous prépercés et serrez les 3 vis à tête hexagonale.



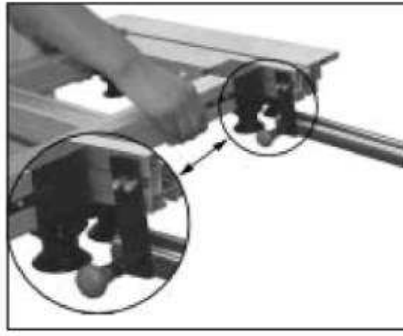
Montez le tube de guidage (E) sur la table avec deux vis à tête creuse hexagonale.



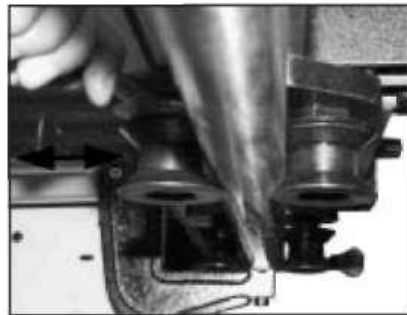
Fixez le support de la table coulissante (O) à la table coulissante et serrez uniquement l'écrou de blocage, vous pourrez régler la hauteur du support plus tard.



Coulissement de la table depuis l'extrémité du rail de guidage.



Tournez lentement l'écrou de réglage du rouleau avec une clé, serrez ou desserrez jusqu'à la position souhaitée.



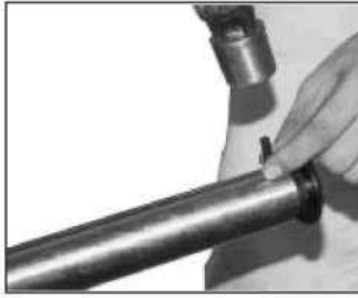
Serrez l'écrou de blocage et l'écrou de réglage avec deux clés.



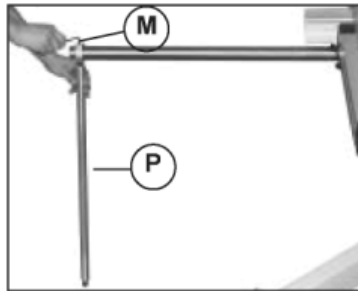
Fixez la table coulissante avec les vis à tête hexagonale et la rondelle plate sur le support de la table coulissante. Veillez à ce que la table coulissante soit de niveau en réglant la hauteur du support de la table coulissante.



Lorsque la table coulissante est fixée, utilisez un marteau pour placer goupilles fendues dans les trous prépercés, l'embout du rail de guidage sera bloqué.



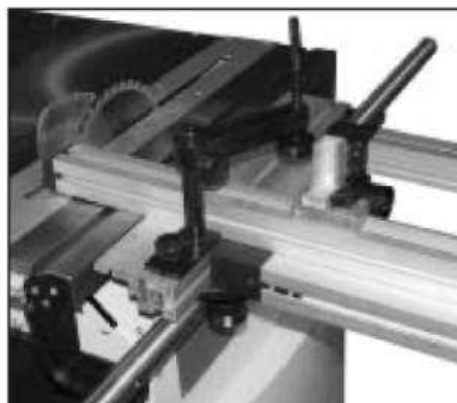
Fixez le pied du support (P) à l'extrémité du tube de guidage à l'aide d'une clé mâle coudé (M).



Fixez le rail de butée extractible à la table coulissante et fixez la poignée à partir du dessous du guide.



Mettez l'écrou en T dans la fente et serrez la bride de serrage sur la table coulissante.



6.14. Raccordement au secteur

Danger ! Risque électrique

Ne faites fonctionner la scie que dans un environnement sec.

Ne faites fonctionner la scie qu'avec une source électrique respectant les exigences suivantes :

- tension de secteur et fréquence du système conformes à la tension et à la fréquence figurant sur la plaque d'identification de la scie ;
- sorties correctement installées, mises à la terre et testées.

Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne gêne pas le travail et ne soit pas endommagé.

Protégez le câble électrique de la chaleur, des liquides agressifs et des arêtes vives.

Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher.

7. Fonctionnement

Risque de blessure !

Cette scie ne peut être utilisée que par une personne à la fois. D'autres personnes peuvent se tenir à distance de la scie pour avancer ou retirer le bois. Avant de commencer le travail, vérifiez que les éléments suivants sont en bon état de marche :

- le câble électrique et la fiche ;
- le bouton de MARCHE / ARRET ;
- le couteau fendeur ;
- le protège-lame ;
- le poussoir.

Utilisez un appareil de protection :

- un masque à poussière ;
- une protection des oreilles ;
- des lunettes de sécurité.

Adoptez une position de travail adéquate :

- à l'avant de la scie ;
- devant la scie ;
- à gauche de la ligne de coupe.
- Si vous travaillez à deux personnes, la seconde doit rester au niveau de l'allonge arrière de la table.

Si le type de travail le nécessite, utilisez les éléments suivants :

- l'allonge de la table si vous travaillez à deux personnes, sinon les pièces tomberaient de la table de la scie ;
- le collecteur de poussière.

Evitez les erreurs d'utilisation typiques :

- Ne tentez pas d'arrêter la lame de la scie en poussant la pièce contre le côté. Risque de rebond.
- Tenez toujours la pièce sur la table et ne la bloquez pas. Risque de rebond.
- Ne coupez jamais plusieurs pièces à la fois – ni de paquets contenant plusieurs pièces individuelles.

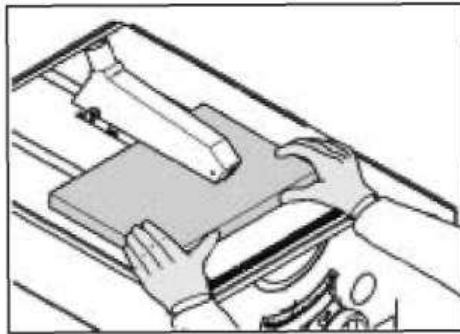
Risque de dommages corporels si des pièces individuelles sont prises par la lame de la scie sans contrôle.

Risque de piégeage !

Ne coupez jamais du bois lié par des câbles, cordes, ficelles ou fils ou contenant ces matériaux.

7.1. Sciage

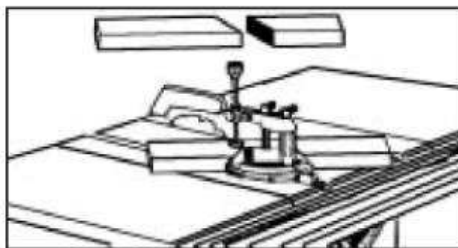
Pour la découpe, la pièce est poussée régulièrement contre la lame de la scie vers l'arrière de la table



1. Réglez la profondeur de coupe. Le protège-lame doit rester sur son bord avant sur la pièce.
2. Réglez l'inclinaison de la lame et bloquez-la en position.
3. Montez le guide de refente, si nécessaire.
4. Démarrez la scie.
5. Coupez la pièce en un seul passage.
6. Eteignez la machine si aucune autre coupe ne doit être effectuée immédiatement après.

7.2. Coupes d'onglet

1. Adaptez le guide d'onglet dans la fente de la table.
2. Desserrez le bouton de blocage, réglez le guide à l'angle souhaité avec l'indicateur et serrez de nouveau le bouton de blocage.
3. Maintenez la pièce fermement contre le guide d'onglet.
4. Coupez la pièce en poussant le guide d'onglet vers l'avant.



7.3. Coupes longitudinales avec guide de refente

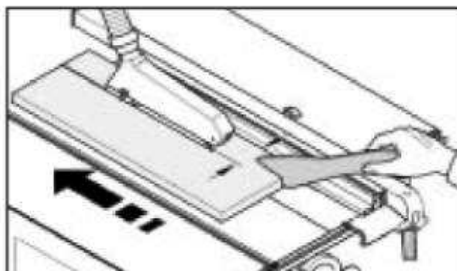
1. Bloquez le guide de refente dans la position souhaitée sur la table de la scie.

Danger !

Utilisez le poussoir si la distance entre le guide de refente et la lame de la scie est inférieure à 120 mm.

2. Remplacez l'extrusion de guide auxiliaire si nécessaire :

- Bord bas (comme représenté) = pour sciage de bois fin et avec une lame de scie inclinée.
- Bord haut = pour coupe de bois épais (maxi. 65 mm)



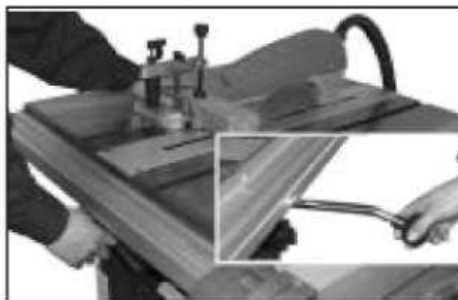
3. Réglez l'inclinaison de la lame et verrouillez en position.

4. Démarrez le moteur.

5. Coupez la pièce en un seul passage.

6. Eteignez la machine si une autre coupe ne doit pas être effectuée immédiatement après.

7.4. Coupe par traction



1. Réglez la profondeur de coupe.

2. Réglez l'inclinaison de la lame de la scie et bloquez-la en position.

3. Faites coulisser la tige du guide d'onglet dans la fente et maintenez-la en position et fixez sur la table en tournant le long bouton de blocage dans le sens horaire.

4. Desserrez la poignée de blocage et déplacez la base du guide d'onglet jusqu'à l'angle désiré, puis resserrez la poignée de blocage.

5. Poussez le dégagement rapide pour abaisser rapidement le presseur de serrage sur la pièce, puis tournez le bouton de la bride de serrage pour fixer la pièce.

6. Tirez l'appareil de traction vers l'avant pour couper la pièce.

7.5. Coupe par glissement

Avec la table mobile de mise à dimensions, les grandes pièces sont guidées de façon précise pendant la coupe.

1. Insérez le guide d'onglet dans la rainure de la table mobile de mise à dimensions et bloquez-le.
2. Si nécessaire, réglez le guide d'onglet à l'inclinaison requise et bloquez-le en position.



3. Réglez la profondeur de coupe. Le protège-lame doit être à environ 10 mm au-dessus de la pièce.
4. Réglez l'inclinaison de la lame de scie et bloquez-la en position.
5. Démarrez la lame de scie principale.
6. Placez la pièce contre l'extrusion de guidage et tenez-la fermement.
7. Poussez la table mobile vers l'avant pour couper les pièces en un seul passage.
8. Arrêtez la machine si aucune autre coupe ne doit être effectuée immédiatement après.

8. Entretien et maintenance

Danger !

Avant tout entretien :

- Arrêtez la machine.
- Débranchez le câble électrique.
- Attendez que la scie soit à l'arrêt complet.

Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels après chaque entretien.

Remplacez les pièces défectueuses, en particulier les dispositifs de sécurité, uniquement avec des pièces de rechange agréées.

Les pièces non testées et non agréées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles.

Les travaux de réparation et de maintenance autres que ceux décrits dans ce chapitre ne devront être exécutés que par des spécialistes qualifiés.

8.1. Changement de la lame de la scie

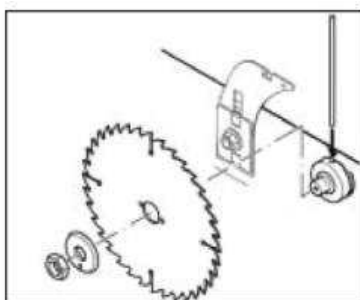
Danger !

Risque de blessure par les dents de la lame de scie. Portez des gants pour changer les lames.

1. Retirez le protège-lame.
2. Abaissez entièrement la lame de la scie.
3. Desserrez les 8 vis sur les plaques de protection, retirez légèrement les plaques (**a**) .



4. Soulevez entièrement la lame de la scie.
5. Pour bloquer la lame de la scie, insérez la barre de blocage dans le trou de la table de la scie et tournez la lame de la scie à la main jusqu'à ce que la barre de blocage s'engage dans le trou de broche de la scie.

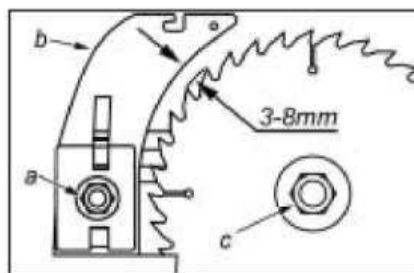


6. Desserrez l'écrou de l'arbre de broche de la lame de la scie avec une clé (filetage gauche).
7. Retirez le collier de la lame externe et la lame de la broche de la scie.
8. Nettoyez les surfaces de serrage de l'arbre de scie et de la lame de la scie.

Danger!

N'utilisez pas d'agents de nettoyage (ex. pour retirer les résidus de résine) qui pourraient corroder les éléments en métal léger de la scie, la stabilité de la scie en serait affectée.

9. Mettez une nouvelle lame de scie.



Danger !

N'utilisez que des lames de scie adaptées – si vous utilisez des lames de scie inadaptées ou endommagées, les pièces pourraient être explosives et projetées par la force centrifuge.

N'utilisez pas :

- les lames de scie visiblement endommagées ;
- les lames de meule à tronçonner.

10. Faites coulisser le collier de la lame externe sur l'arbre de scie.

11. Vissez l'écrou de l'arbre, le côté bas faisant face à la lame, sur l'arbre de scie (filetage gauche)

Danger !

- N'allongez pas la clé de l'écrou de l'arbre.
- Ne serrez pas l'écrou de l'arbre en tapant sur la clé.
- Après avoir serré l'écrou de l'arbre, n'oubliez pas de retirer la barre de blocage de l'arbre de scie !
- Maintenez les surfaces de la table de la scie et la base de la scie propres.

12. Desserrez la vis (a) du support du couteau fendeur.

13. Ajustez la distance entre le bord externe de la lame de scie et le couteau fendeur (b). Elle doit être de 3 à 8 mm.

14. Réinstallez la plaque de protection et le protège-lame.

8.2. Nettoyage de la scie

1. Posez la machine sur le côté.

2. Retirez les copeaux et la sciure avec un aspirateur ou une brosse :

- des éléments de guidage de la lame de scie
- des éléments de guidage de la table mobile de mise à dimensions
- des fentes de ventilation du moteur

8.3. Stockage de la machine

Danger !

- Rangez la scie de façon à ce que
- elle ne puisse pas être utilisée par des personnes non agréées et que
 - personne ne puisse être blessé.

Attention !

Ne laissez pas la scie sans protection à l'extérieur ou dans un environnement humide.

8.4. Maintenance

Avant de mettre en marche

Contrôlez visuellement si la distance de la lame de la scie au couteau est de 3 à 8 mm.

Contrôlez visuellement le câble électrique et la fiche du câble pour repérer tout dommage ; si nécessaire, faites remplacer les pièces endommagées par un électricien qualifié.

Tous les mois (si vous utilisez la scie tous les jours)

Retirez la sciure et les copeaux avec un aspirateur ou une brosse, appliquez une légère couche d'huile sur les éléments de guidage :

- la tige filetée et les tiges de guidage du mécanisme de montée et de descente
- les segments pivotants.

9. Conseils

Avant de couper une pièce à dimension, faites un essai avec des pièces de rebut.

Placez toujours une pièce sur la table de la scie de façon à ce qu'elle ne puisse pas basculer (ex. placez toujours un panneau incurvé sur la table côté convexe vers le haut).

Pour les pièces longues, utilisez des supports adaptés comme des allonges de table arrière ou latérale (accessoires en option).

Tube d'éjection des copeaux bloqué, retirez les résidus de résine avec un produit à pulvériser de nettoyage et de maintenance adapté.

10. Réparations

Danger

Les réparations des outils électriques doivent être exclusivement effectuées par des électriciens qualifiés !

Les outils électriques nécessitant une réparation peuvent être envoyés au centre de maintenance de votre pays.

Reportez-vous à la liste de pièces détachées pour l'adresse. Veuillez joindre une description de la défaillance de l'outil électrique.

11. Repérage des défaillances

Danger !

Avant d'exécuter tout entretien ou travail de maintenance :

1. arrêtez toujours la machine ;
2. débranchez toujours le câble ;
3. attendez l'arrêt de la lame de scie.

Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels après chaque entretien.

Le moteur ne tourne pas

Relais de sous-tension déclenché par coupure de courant :

- allumez de nouveau.

Absence de tension de secteur :

- contrôlez les câbles, la fiche, la sortie et le fusible du secteur.

Moteur cassé

- remplacez le moteur.

Vitesse maximale indiquée non atteinte

Tension d'alimentation du moteur trop basse :

- utilisez une rallonge plus courte ou une rallonge avec une plus grande section fil ($\geq 1.5 \text{ mm}^2$).
- Faites contrôler l'alimentation électrique par un électricien qualifié.

Perte de performance de coupe

Lame de scie émoussée (éventuellement traces de recuit sur le corps de la lame) :

- remplacez la lame de la scie (voir chapitre « Maintenance »).

Pas de collecteur de poussière fixé ou capacité d'aspiration insuffisante :

- connectez le collecteur de poussière ou
- augmentez la capacité d'aspiration (vitesse de l'air $\geq 20 \text{ m/sec}$ au niveau du tube d'éjection des copeaux)

12. Schémas de câblage

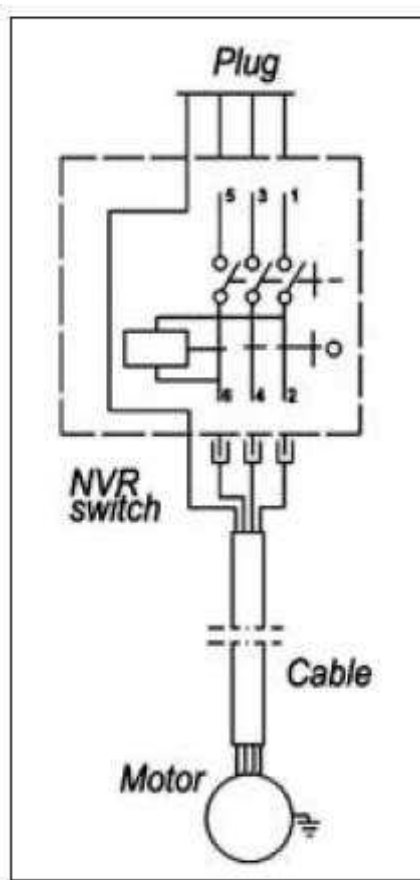
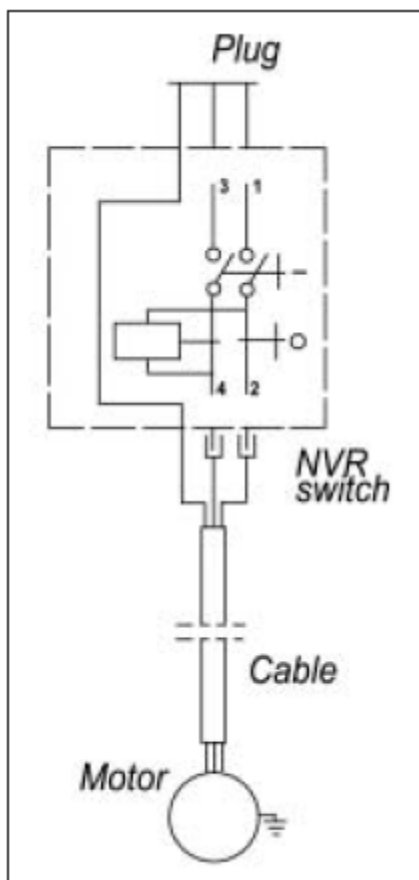
Schémas de câblage 230V

Schémas de câblage 400V

Plug = Prise

Switch = Bouton M/A

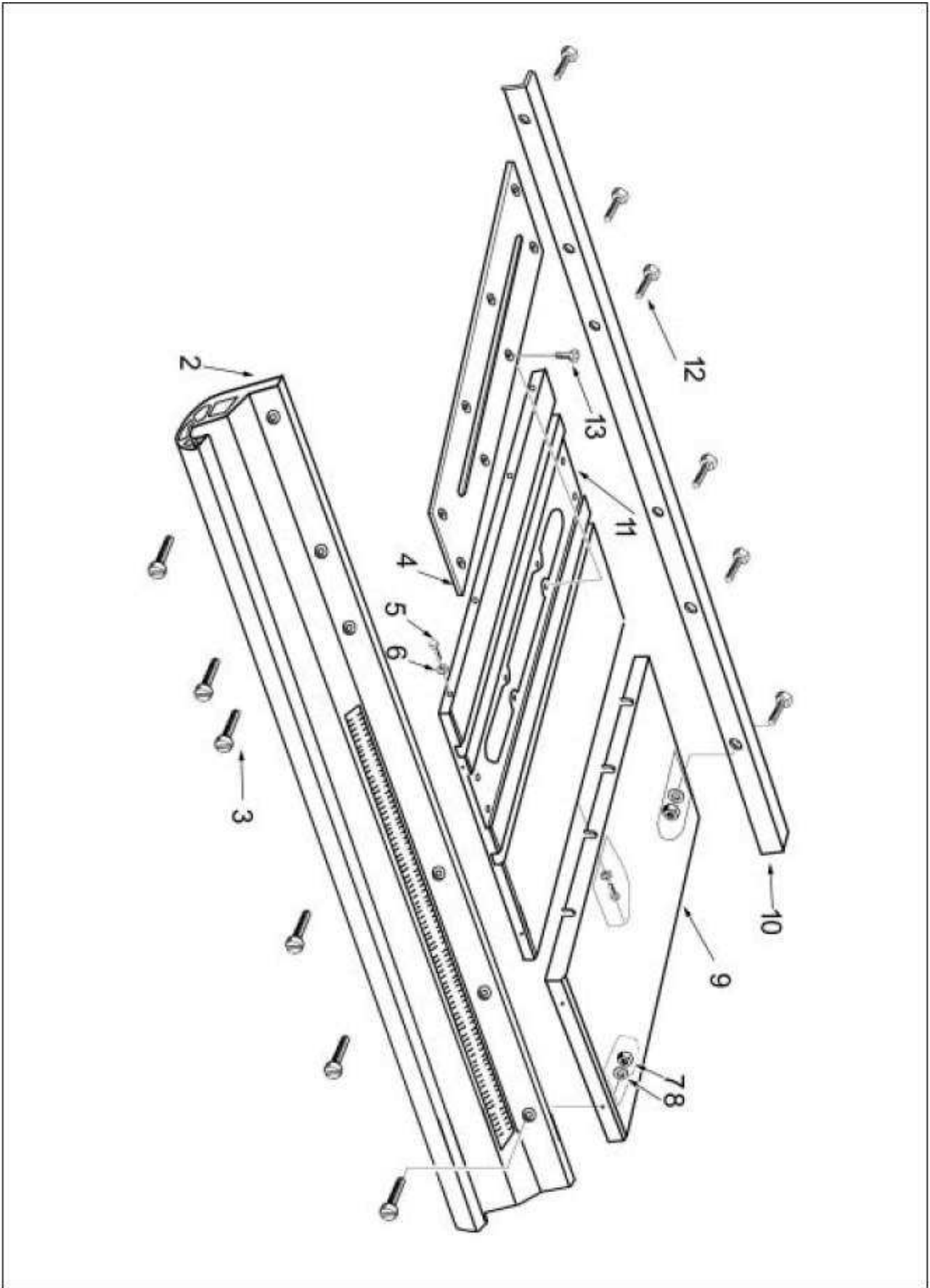
Motor = Moteur

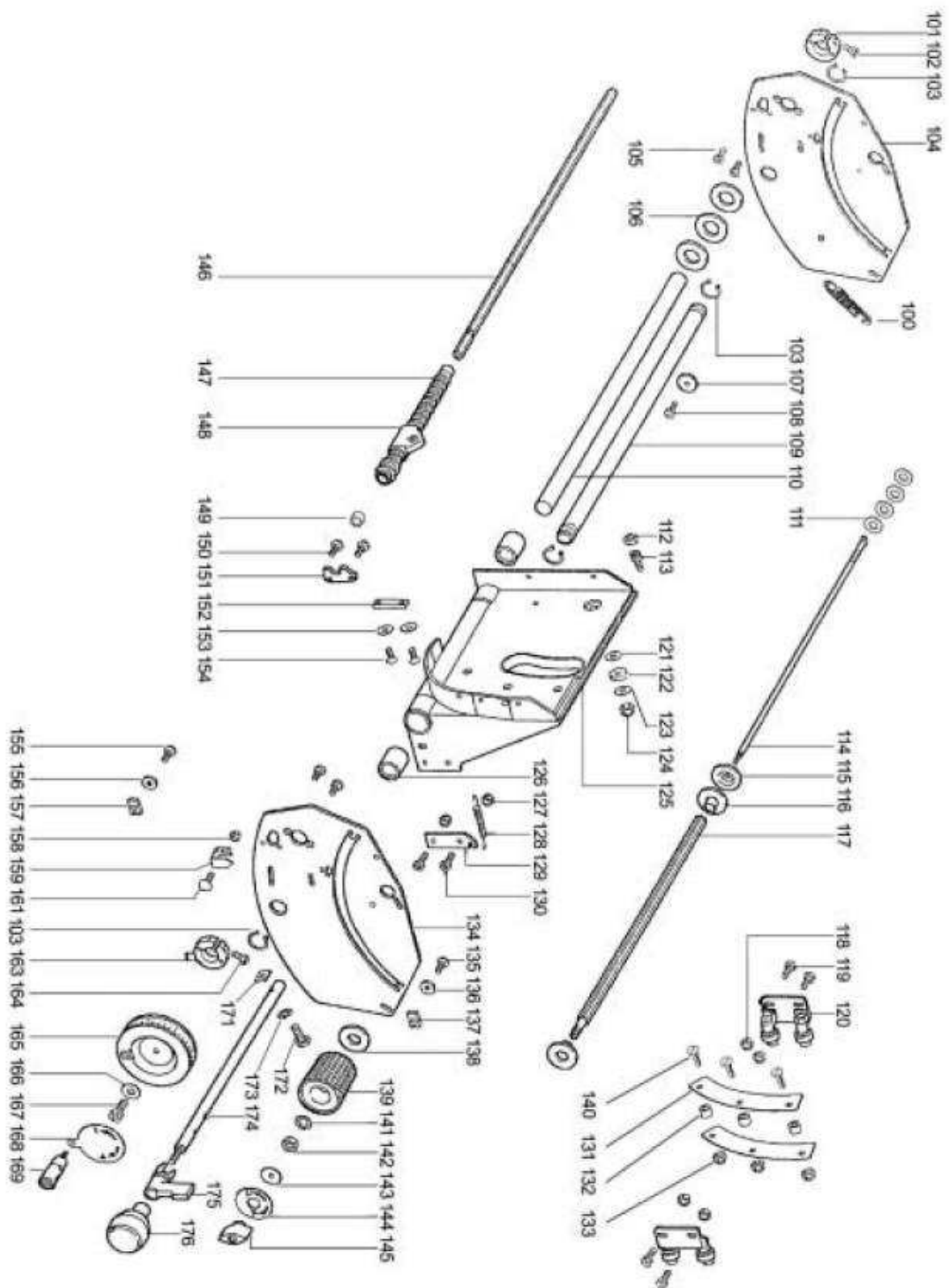


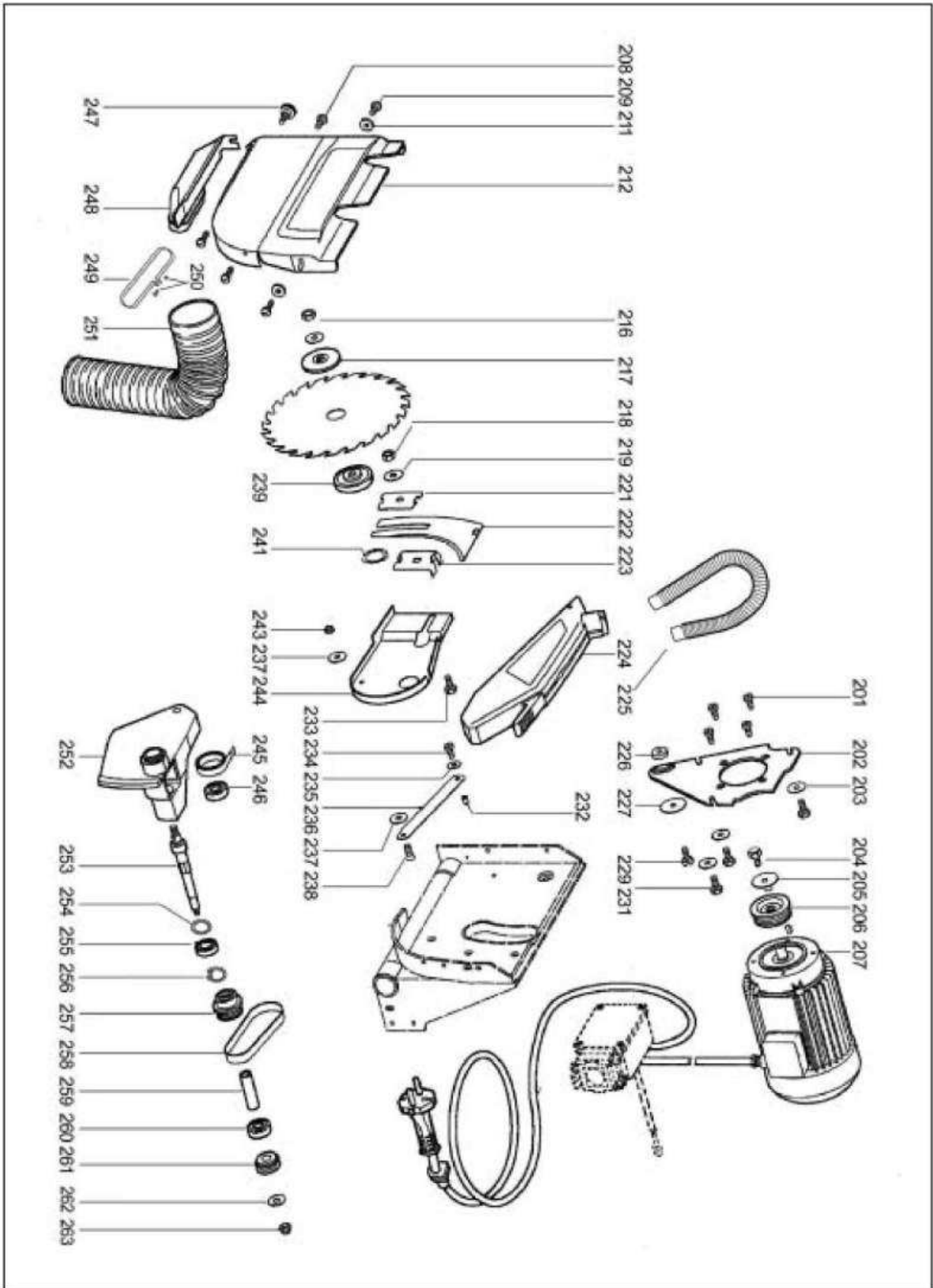
13. Nomenclature

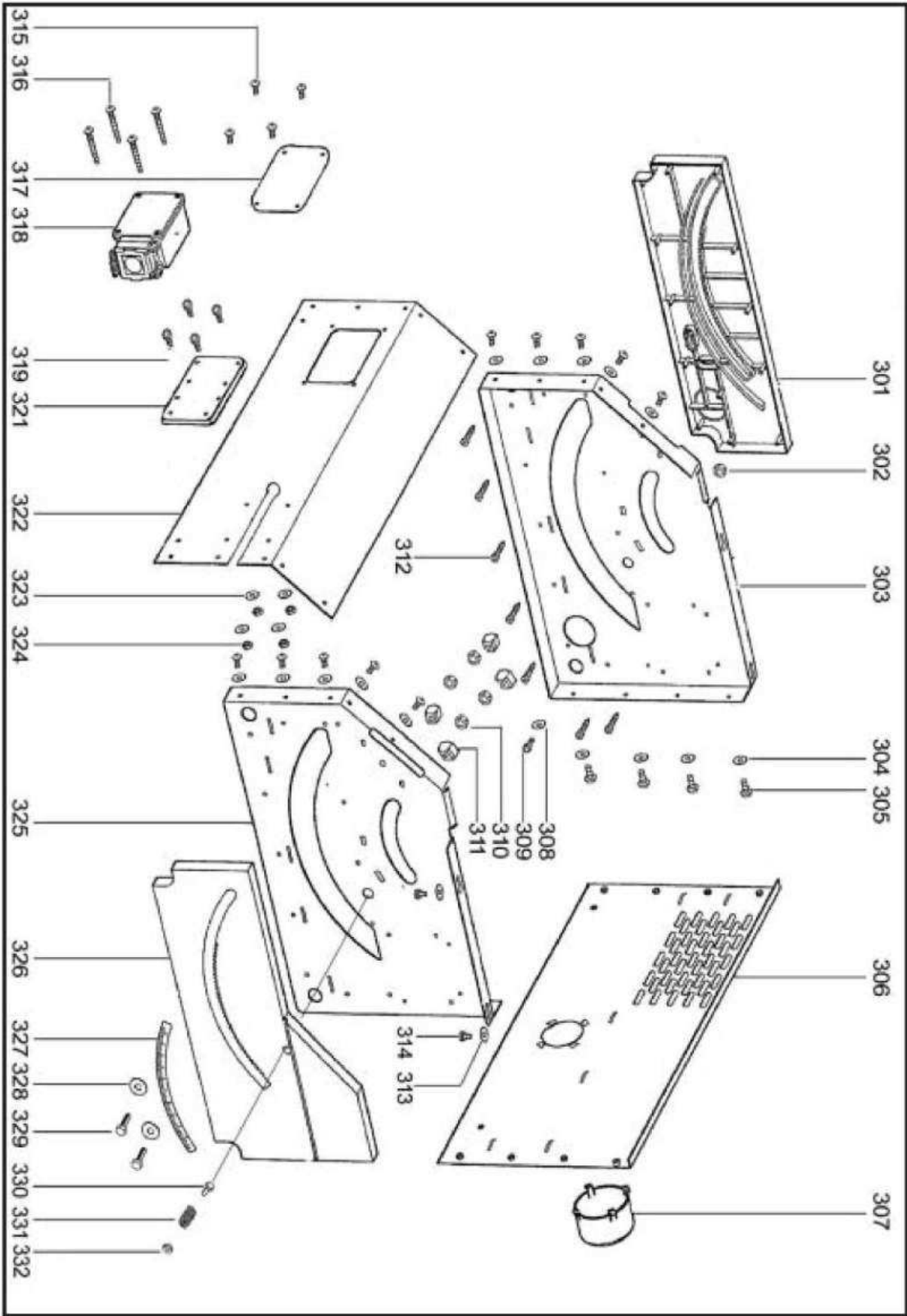
N°	Description
1	Partie gauche, table
2	Rail avant
3	Vis cruciforme à tête cylindrique Mx25
4	Plaque de protection
5	Vis à tête hexagonale Mx30
6	Rondelle plate 8mm
7	Ecrou hexagonal M8
8	Rondelle plate 8mm
9	Partie droite, table
10	Rail arrière
11	Partie principale, table
12	Vis à tête hexagonale M8x20
13	Vis à tête fraisée M5x8
100	Ressort
101	Bague d'arrêt
102	Vis à tête creuse hexagonale M5x20
103	Circlips 25mm
104	Panneau de guidage de boîtier de copeaux, arrière
105	Vis à tête plate fraisée M5x6
106	Joint caoutchouc
107	Rouleau à ressort
108	Vis à tête cylindrique large M4x8
109	Tube
110	Arbre de guidage
111	Joint torique
112	Ecrou hexagonal fin M 16x1.5
113	Vis spéciale, arrêt
114	Tube de réglage
115	Rondelle à collerette
116	Entretoise
117	Tige d'engrenage
118	Ecrou autofreiné M6
119	Vis à tête hexagonale M6x16
120	Montage du roulement
121	Rondelle plate
122	Bague acier
123	Rondelle plate M8
124	Ecrou autofreiné M8
125	Base de montage
126	Roulement LBP254058
127	Ecrou autofreiné M6
128	Ressort
129	Plaque de montage à ressort
130	Vis à tête cylindrique large M6x10
131	Plateau en arc
132	Bague acier
133	Ecrou auto freiné M6
134	Panneau de guidage de boîtier de copeaux, avant
135	Vis à tête cylindrique large M6x10
136	Rondelle plate 6 mm
137	Carré, butée
138	Bague
139	Poignée, biseau
140	Vis à tête fraisée M6x35
141	Rondelle plate 6mm
142	Ecrou hexagonal M6
143	Rondelle plate 6 mm
144	Echelle à angle de biseau
145	Bouton de blocage
146	Arbre de forme hexagonale
147	Tube fileté
148	Noix
149	Bague nylon
150	Vis à tête cylindrique large M5x6
151	Bride de serrage, plate
152	Butée, mobile
153	Rondelle plate 5 mm
154	Vis à tête cylindrique large M5x10
155	Vis à tête cylindrique large M6x10
156	Rondelle plate 6mm
157	Carré, butée
158	Ecrou auto freiné M4
159	Indicateur biseau
161	Boulon de chariot
163	Bague d'arrêt
164	Vis à tête creuse hexagonale
165	Poignée de montée / descente
166	Rondelle plate 6 mm
167	Vis à tête cylindrique large M5x6
168	Indicateur montée / descente
169	Poignée
171	Ecrou carré
172	Vis à tête hexagonale
173	Rondelle plate
174	Tige de l'appareil de traction

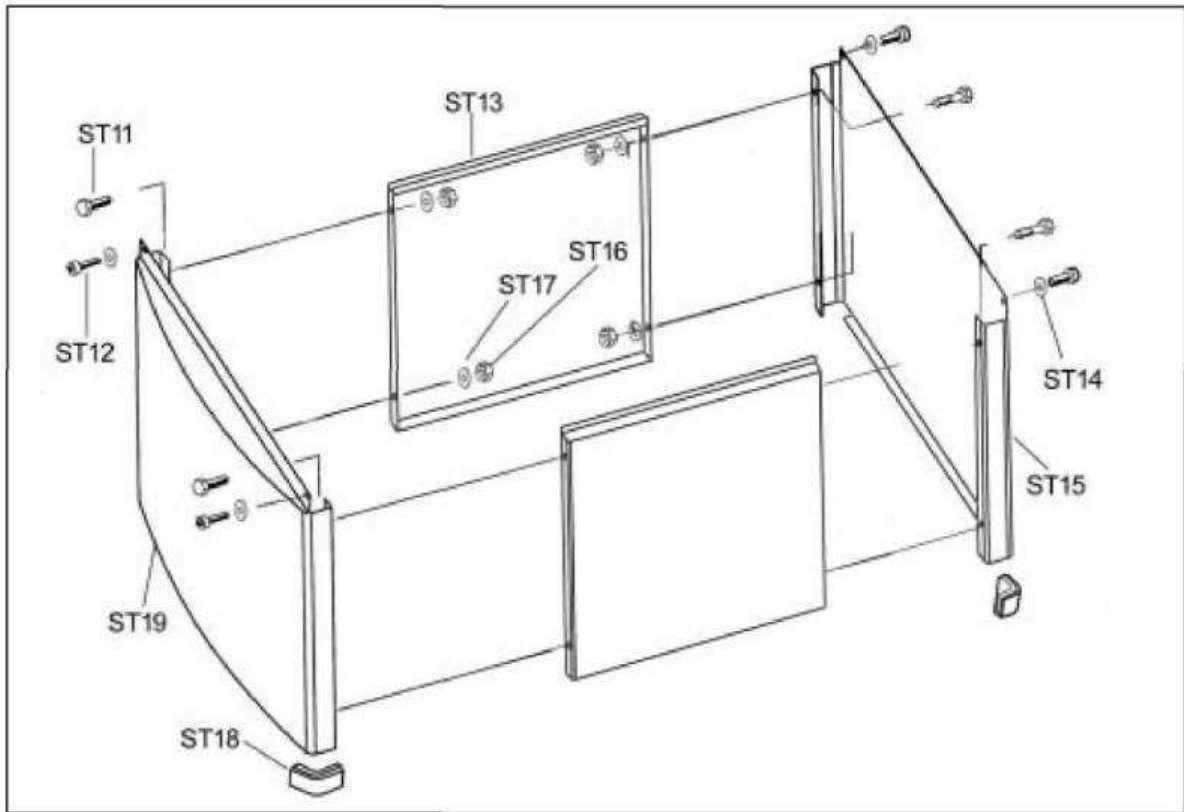
175	Appareil de traction bouton de blocage	256	Anneau élastique 35 mm
176	Bouton de l'appareil de traction	257	Poulie, broche
201	Vis à tête fraisée M6x10	258	Courroie
202	Support, moteur	259	Tube arbre creux
203	Rondelle plate 6 mm	260	Roulement à billes 80301
204	Vis à tête hexagonale M8x10, gauche	261	Poulie, entraînement
205	Plaque annulaire, blocage	262	Rondelle plate 8 mm
206	Poulie du moteur	263	Ecrou hexagonal M8
207	Moteur	301	Panneau engrenage arrière
208	Vis à tête cylindrique large M4x6	302	Ecrou hexagonal M8
209	Vis à tête cylindrique large M4x10	303	Panneau arrière
211	Rondelle plate 5 mm	304	Rondelle plate 6 mm
212	Feuillure de protection	305	Vis à tête cylindrique large M6x20
216	Ecrou hexagonal M10 gauche	306	Panneau droit
217	Flasque externe	307	Sortie aspiration
218	Ecrou hexagonal M10 auto freiné	308	Rondelle plate 8 mm
219	Rondelle plate 10 mm	309	Vis à tête creuse M4x8
221	Plaque de pression	310	Ecrou hexagonal M6
222	Couteau fendeur	311	Support
223	Plaque de guidage	312	Vis auto taraudeuse M4x12
224	Protège-lame	313	Rondelle plate 8mm
225	Tube de captage des poussières	314	Vis à tête hexagonale M8x30
226	Anneau acier	315	Vis cruciforme à tête cylindrique large M4x8
227	Rondelle plate 6 mm	316	Vis cruciforme à tête cylindrique large M4x60
229	Vis à tête cylindrique M6x20	317	Plaque de contrôle
231	Vis à tête hexagonale M6x10	318	Interrupteur marche / arrêt
232	Entretoise	319	Vis à tête creuse M4x12
233	Vis de chariot M10x35	321	Plaque de montage, interrupteur
234	Vis à tête hexagonale M6x10	322	Panneau gauche
235	Rondelle plate 6mm	323	Rondelle plate 4 mm
236	Levier	324	Ecrou hexagonal M4
237	Ecrou hexagonal M6	325	Panneau avant
238	Vis à tête fraisée M6x10	326	Panneau engrenage avant
239	Bague lame interne	327	Echelle de biseau
241	Circlips 32 mm	328	Rondelle plate 6 mm
243	Ecrou hexagonal M6	329	Vis à tête hexagonale M6x20
244	Montage, couteau fendeur	330	Goupille d'arrêt
245	Torsion	331	Ressort
246	Roulement à billes 80301	332	Embout d'arrêt
247	Vis à tête cylindrique large M4x6		
248	Boîtier copeaux		
249	Bande de câblage		
250	Vis M5x15 / Rondelle plate 5mm, Ecrou hexagonal M5		
251	Collecteur de poussière		
252	Montage roulement		
253	Broche		
254	Anneau de réglage		
255	Roulement à billes 80103		



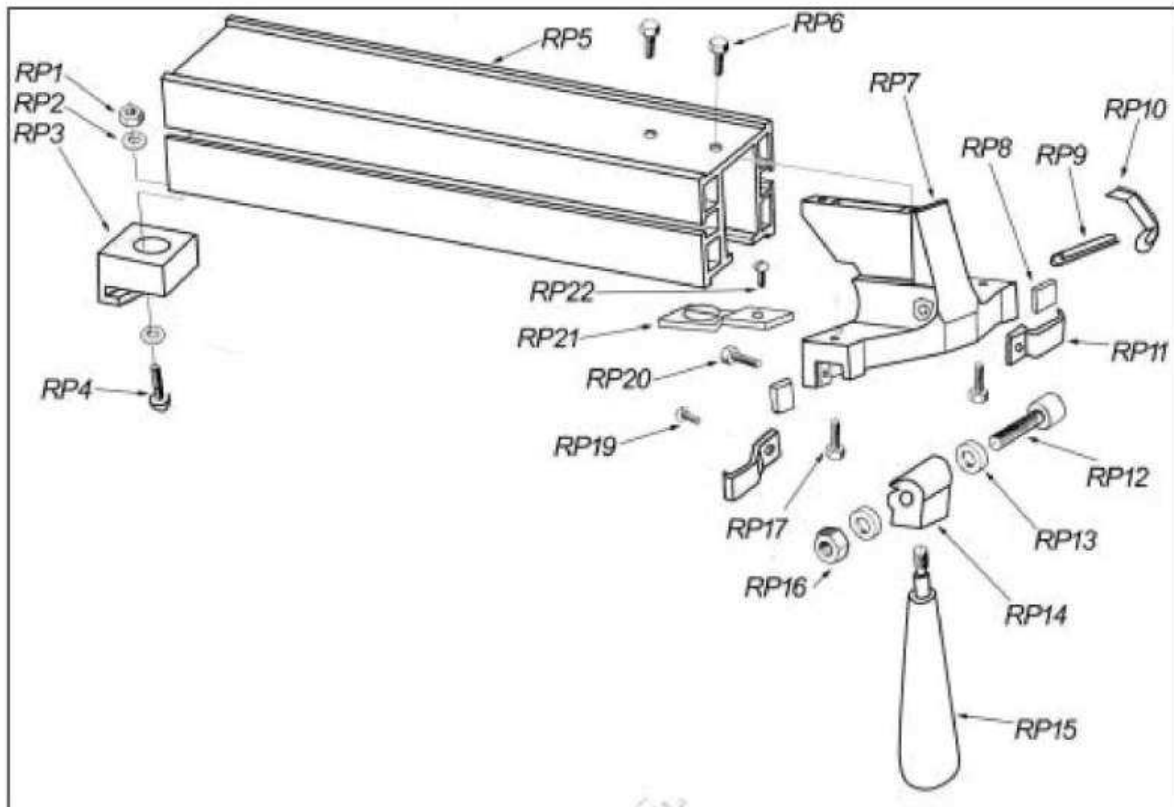




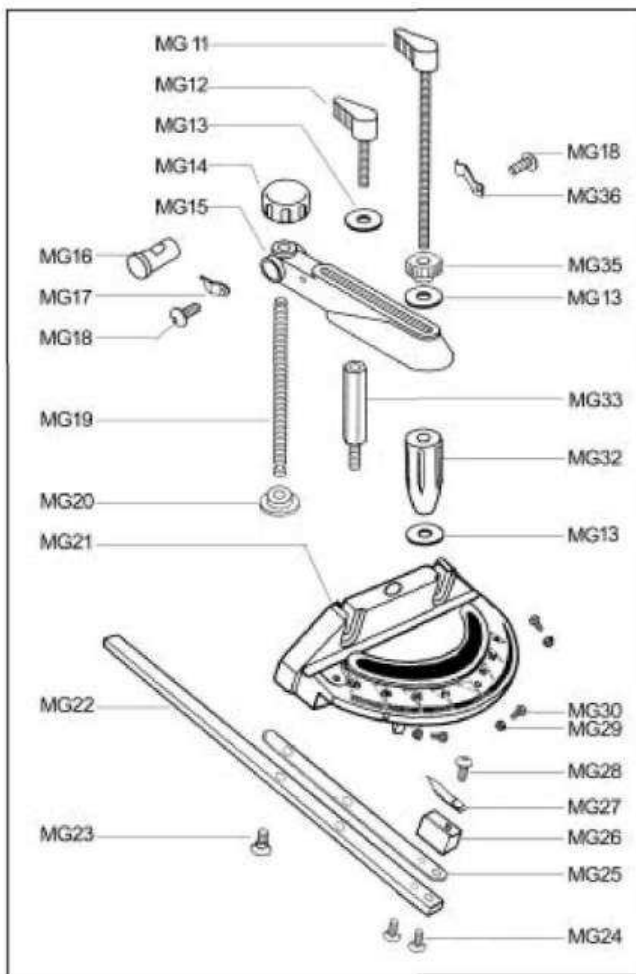




N°.	Description	N°.	Description
ST11	Vis à tête hexagonale M6x15	ST16	Ecrou hexagonal M6
ST12	Vis à tête cylindrique large M6x20	ST17	Rondelle plate M6
ST13	Panneau latéral de support M6	ST18	Pieds en caoutchouc
ST14	Rondelle plate M6	ST19	Panneau avant de support
ST15	Panneau arrière de support		

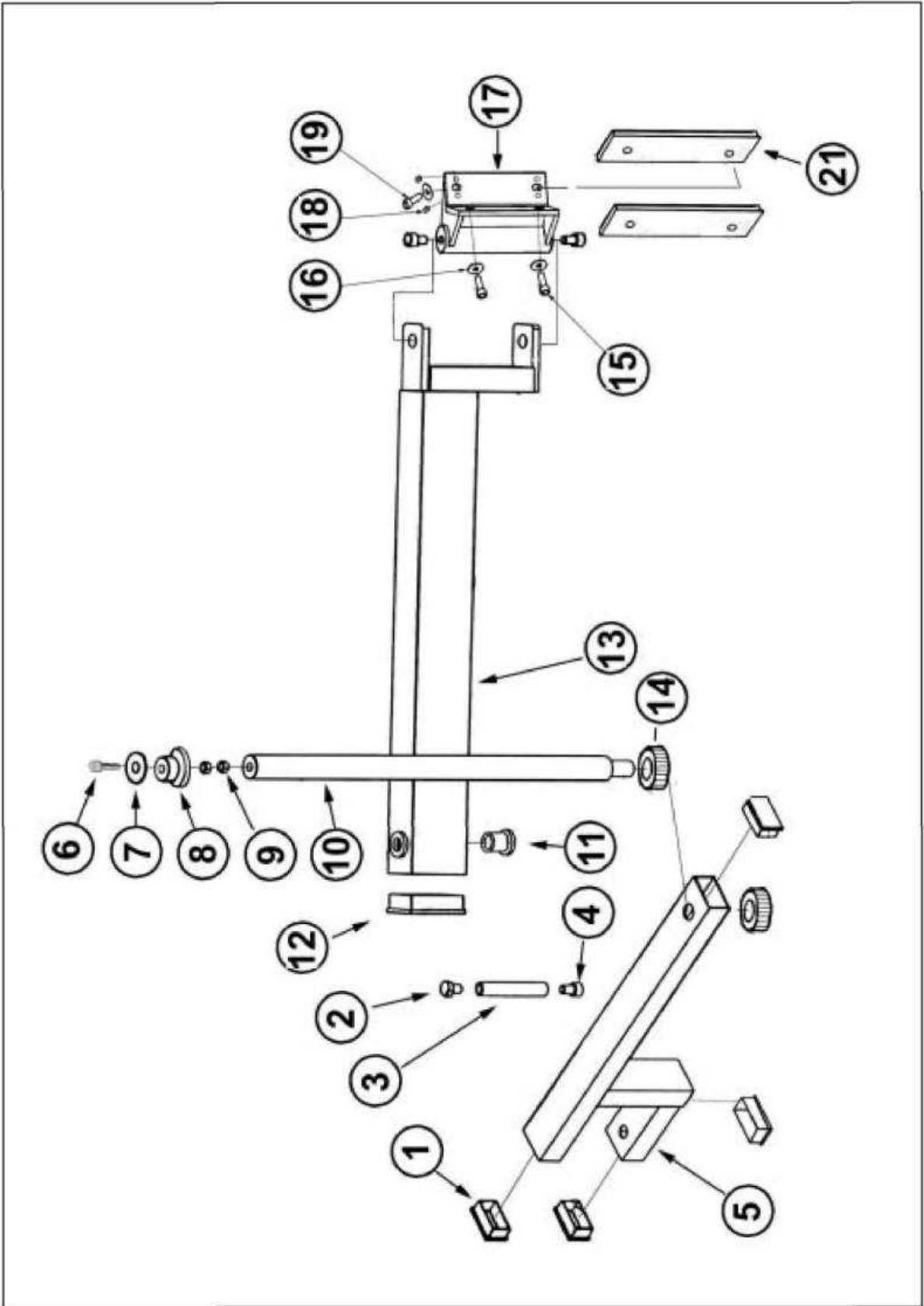


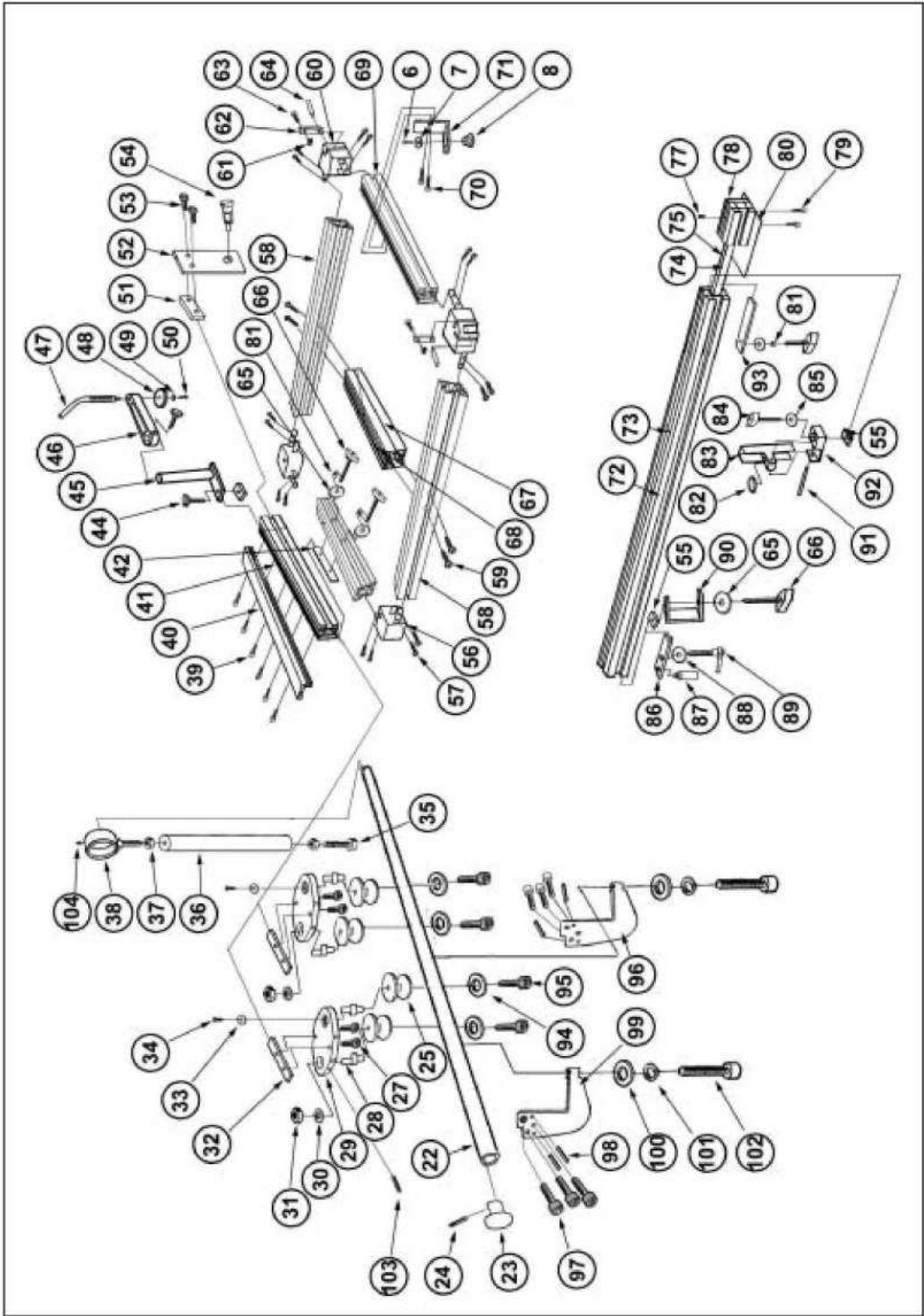
N°	Description	N°	Description
RP1	Ecrou hexagonal M5	RP11	Bride de serrage
RP2	Rondelle plate 5 mm	RP12	Vis à tête creuse M8x40
RP3	Crochet de guide	RP13	Joint torique 8 x 18
RP4	Vis à tête cylindrique large M5x30	RP14	Cylindre à excentrique
RP5	Guide	RP15	Poignée de guidage
RP6	Vis à tête hexagonale M8x12	RP16	Ecrou hexagonal M8
RP7	Tête du guide	RP17	Vis de réglage
RP8	Pièce caoutchouc	RP19	Vis à tête cylindrique large M
RP9	Goupille élastique	RP20	4x10
RP10	Ressort	RP21	Vis à tête hexagonale M6x16
		RP22	Lentille



N°.	Description
MG11	Bouton de blocage, plus long
MG12	Bouton de blocage, plus court
MG13	Rondelle plate M6
MG14	Bouton de la bride de serrage
MG15	Logement de la bride de serrage
MG16	Bouton dégagement rapide
MG17	Attache de verrouillage
MG18	Vis autotaraudeuse ST4.2x9.5
MG19	Vis de la bride de serrage
MG20	Porte-bride de serrage
MG21	Base de guide d'onglet
MG22	Barre
MG23	Vis spéciale
MG24	Vis à tête cylindrique large M4x12
MG25	Plaque de réglage
MG26	Montage aiguille
MG27	Aiguille
MG28	Vis à tête cylindrique large M4x8
MG29	Ecrou hexagonal M4
MG30	Vis à tête hexagonale M4x16
MG32	Poignée de blocage
MG33	Entretoise
MG35	Ecrou moleté M6
MG36	Ressort

N°	Description
1	Bloc de réglage
2	Vis à tête creuse hexagonale M8x16
3	Arbre
4	Vis à tête creuse hexagonale M8x16
5	Bras pivotant (G)
6	Vis à tête creuse hexagonale M8x30
7	Rondelle
8	Coussinet
9	Ecrou hexagonal M8
10	Support de table coulissante
11	Coussinet
12	Bloc de réglage
13	Bras pivotant (D)
14	Écrou de blocage
15	Vis à tête creuse hexagonale M10x16
16	Rondelle
17	Support bras pivotant
18	Vis
19	Vis à tête creuse hexagonale M10x16
20	Siège de montage
22	Rail de guidage
23	Embout rail de guidage
24	Goupille fendue
25	galet de guidage
27	Vis à tête creuse hexagonale M6x20
28	Arbre de guidage
29	Support rouleau
30	Rondelle
31	Ecrou hexagonal
32	Support
33	Rondelle
34	Vis
35	Vis à tête hexagonale M10x35
36	Pied de support
37	Ecrou hexagonal M10
38	Bride de serrage du pied du support
39	Vis à tête cylindrique large M6x10
40	Extrusion table à allonges
41	Table à allonges
42	Plaque de guidage
44	Bouton
45	Tige de support
46	Bras de serrage
47	Levier de blocage
48	Patin de serrage
49	Rondelle 5mm
50	Vis M5x10
51	Plaque d'arrêt
52	Support
53	Vis à tête creuse hexagonale M6x12
54	Bouton de blocage
55	Ecrou
56	Bloc table coulissante
57	Vis auto taraudeuse
58	Support de table (1)
59	Vis auto taraudeuse
60	Bloc table coulissante
61	Ecrou hexagonal M6
62	Plaque de blocage
63	Vis à tête creuse hexagonale
64	Goupille fendue
65	Rondelle 6mm
66	Vis à oreilles
67	Support table (2)
68	Echelle
69	Support table (3)
70	Vis à tête creuse hexagonale
71	Plaque de blocage
72	Allonge de guide
73	Echelle
74	Extrusion allonge de guide
75	Echelle
77	Vis M5x6
78	Echelle
79	Vis de serrage M6x12
80	Allonge de guide
81	Coussinet 6 mm
82	Loupe
83	Arrêt
84	Vis à oreilles
85	Rondelle 6mm
86	Plaque de guidage
87	Arbre
88	Rondelle 6 mm
89	Vis
90	Bride de serrage
91	Arbre
92	Plaque de guidage
93	Plaque de guidage
94	Rondelle 8 mm
95	Vis à tête creuse hexagonale M8x16
96	Support de rail
97	Vis à tête creuse hexagonale M8x16
98	Goupille fendue
99	Support de rail
100	Rondelle 8 mm
101	Ressort rondelle 8 mm
102	Vis à tête hexagonale M8x30
104	Vis de réglage M6x6





DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

 DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNÉ CI - DESSOUS :

MODELE / REFERENCE : OT8250 / 92 219 100

MARQUE : 

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L 'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

MACHINE CONTROLEE PAR : TÜV Rheinland

N° D'AGREMENT : BM 50170597 0001 , AN 50170595 0002 , AE 50136033 0001


PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES

FAIT A SAINT OUVEN L'AUMÔNE, LE 25 JUIN 2012

YVON CHARLES
DIRECTEUR GENERAL



 : 11 Avenue du Fief, 95310 Saint Ouen L'Aumône, France

CERTIFICAT DE GARANTIE

CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat (bordereau de livraison ou facture).

Les produits de marque **HOLTZLING** sont tous essayés suivant les normes de réception en usage.

Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur.

Si la machine travaille jour et nuit la durée de garantie sera diminuée de moitié.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses. Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité.

Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent s'effectuer que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses Ateliers agréés.

Le coût du transport du matériel et de la main d'œuvre restent à la charge de l'acheteur.

PROCEDURE A SUIVRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être rempli soigneusement et **envoyé à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**. Une copie du bordereau de livraison ou de la facture indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devront y figurer.

Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur est nécessaire avant tout envoi**.

Référence produits : -----
(celle de votre revendeur)

Modèle **HOLTZLING** : -----

Nom du produit : -----

Date d'achat : -----

N° de facture ou N° de Bordereau de livraison : -----

Motif de réclamation : -----

Type / descriptif de la pièce défectueuse : -----

pensez à joindre copie du bordereau de livraison ou de la facture

Vos coordonnées : N° de client : -----

Nom : -----

Tel : -----

Date de votre demande : -----